

THE RAPE OF
Lucretia

Benjamin
Britten



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

Une réflexion importante se développe actuellement autour des cadres éthiques de soin destinés aux interprètes comme au public lorsqu'il est question de représenter la violence sexuelle sur scène. Les ouvrages en libre accès ci-dessous offrent un point d'entrée éclairant à cette discussion (ressources en anglais).

There is an active conversation about ethical frameworks of care for the performers and audience when representing sexual violence in the arts.

The following open-access books provide an entry into the conversation.

Margaret Cormier,
[Rape at the Opera: Staging Sexual Violence](#) (2024)

Marie Buscatto, et al.,
[Gender-Based Violence in Arts and Culture](#) (2025)

*Cet opéra traite de thèmes matures, notamment la violence sexuelle.
Aucun viol n'est représenté sur scène; toutefois, l'agression subie par Lucrece est
suggérée dans la structure dramatique de l'œuvre.
La discrétion du public est recommandée.*

This opera addresses mature themes, including sexual violence.
No rape is depicted on stage; however, Lucretia's assault is implied within the dramatic
structure of the work.
Viewer discretion is advised.

Bienvenue ! Nous sommes profondément reconnaissants envers notre public fidèle qui a su nous soutenir au fil des ans avec passion et enthousiasme. Merci d'être avec nous pour cette représentation. Nous vous invitons à découvrir notre prochaine production, *Alcina* de Haendel, qui sera présentée au magnifique Théâtre Paradoxe du 20 au 22 mars 2026..

Benjamin Britten a composé l'opéra *The Rape of Lucretia* (Le viol de Lucrèce), l'un des chefs-d'œuvre de l'opéra anglais. Premier opéra de chambre de Britten destiné à un public érudit, l'œuvre a été composée pour des interprètes bien connus du compositeur (certains ayant chanté dans ses opéras précédents, comme Peter Pears et Joan Cross). La composition est conçue pour un quintette à cordes, un quintette à vent, une harpe, des percussions et un piano. L'orchestration de cet opéra est captivante, démontrant le talent de Britten pour manier les couleurs. L'écriture vocale est typique du genre : les rôles de ténor et de baryton sont marqués par des mélodies vives et géométriques, tandis que les rôles de soprano et de mezzo sont écrits dans un style impressionniste, avec une abondance d'accompagnement de harpe.

De nos jours, il est difficile de produire cet opéra pour des raisons évidentes. Le sujet, déjà difficile à observer, l'est encore plus à interpréter. Pour cette production, mon concept était d'explorer cette tragédie historique à travers les yeux de deux archéologues britanniques, listés dans la distribution comme Female Chorus (Chœur féminin) et Male Chorus (Chœur masculin). Au lieu d'être des témoins assis à une table et lisant un livre (comme pour le concept original de Britten), ces deux personnages sont activement impliqués par leurs observations et réactions à l'action. Vous les verrez vêtus de costumes de la fin du XIX^e siècle, se déplaçant dans l'action pendant que les Romains, leurs serviteurs et l'étranger Tarquinius (prince de Rome, mais pas Romain; il est d'origine étrusque) s'affairent à raconter l'agression de Lucrèce et son suicide subséquent. Je pense qu'il existe une relation tacite entre les personnages de Female Chorus et de Male Chorus qui est explorée dans le contexte de l'histoire de Lucrèce.

Cette création a été fortement inspirée par la série *Rome* sur HBO, diffusée il y a vingt ans et caractérisée par sa brutalité et sa violence. La série mettait en scène des aristocrates, des plébéiens, des soldats et leurs familles, tous confrontés à la réalité de la vie dans un empire constamment en guerre. L'opéra débute par des généraux romains et le prince, ivres, qui discutent de la vertu de leurs femmes, chacune ayant été prise en flagrant délit d'adultère pendant que son mari était parti à la guerre, à l'exception de celle de Collatinus, Lucrèce. Les thèmes de la chasteté et de la misogynie sont associés au manque de fidélité des hommes romains. Les hommes romains

Welcome! We're so happy that over the years Opera McGill has developed a strong following of audience members who have become dedicated supporters of our students. Thank you for coming to this production. Be sure not to miss our next production, Handel's *Alcina* produced at the wonderful Theatre Paradoxe from March 20-22, 2026!

Benjamin Britten's opera, *The Rape of Lucretia*, is one of his masterpieces of English opera. Written for singers he knew well (some having sung in his previous operas like Peter Pears and Joan Cross), and for an erudite audience, it is the first of Britten's chamber operas. Each is scored for a string quintet, woodwind quintet, harp, percussion, and piano. The orchestration for this opera is haunting and shows Britten's mastery of colour, the vocal writing is very specific to gender – the tenor and baritone roles are fast-paced and angular, the soprano and mezzo roles are written in a more impressionistic style with a lot of harp accompaniment.

The opera itself is a difficult one to produce nowadays, for obvious reasons. The subject matter alone is difficult to not just witness, but also to perform. In this production, my concept is to create an exploration of this historical tragedy as seen through the eyes of two British archeologists, listed in the score as the Female Chorus and Male Chorus. Instead of bystanders sitting at a table reading out of a book (as was the original concept by Britten), they are actively involved in watching and reacting to the action. You will see them dressed in late 19th century costumes moving through the action while the Romans, their servants, and the outsider Tarquinius (who is the Prince of Rome, but not Roman – he is Etruscan) go about performing the story of Lucretia's assault and subsequent suicide. I believe there is an unspoken relationship between the Female and Male Chorus that is also being explored through the context of Lucretia's story.

This production was heavily influenced by the HBO series *Rome* that aired twenty years ago. It was gritty and violent. The series showed aristocrats, plebeians, soldiers, and their families all dealing with the reality of living in an empire constantly at war. The opera opens with Roman generals with the Prince getting drunk and talking about how their wives are not chaste – having each been caught having affairs while their husbands were away at war; all except Collatinus' wife, Lucretia. The themes of chastity and misogyny are combined with how the Roman men were not faithful. It was expected that Roman men could and did have sex with both women and men while their wives were expected to remain faithful. I have chosen to show this duplicity with the characters of Junius and Collatinus during the first scene.

pouvaient avoir des relations sexuelles avec des femmes et des hommes, tandis que leurs épouses devaient rester fidèles. Pour illustrer cette hypocrisie, j'ai décidé de mettre en scène cette duplicité avec les personnages de Junius et Collatinus dès le début de la pièce.

Le viol de Lucrece a servi d'instrument politique à Junius, contribuant à l'instauration à Rome d'un climat favorable au renversement des dirigeants étrusques. Si les Romains étaient d'accord pour commettre des viols et des pillages sur une grande partie de l'Europe et du Moyen-Orient, ils n'acceptaient pas qu'un Étrusque agresse une de leurs femmes. Cette atrocité commise par Tarquinius a poussé Lucrece au suicide, selon les récits des historiens romains. Ce geste a été le catalyseur de la révolte des Romains. Ce qui a suivi a été la création de la République romaine, qui a été fondée sur des idéaux démocratiques empruntés à la Grèce.

Tout au long de l'opéra, le Female et le Male Chorus s'adressent mutuellement, mais principalement à un auditoire invisible. Ils parlent souvent de la façon dont cette histoire, qui se déroule à l'époque païenne, sera perçue à travers leurs yeux chrétiens et leur moralité. L'ensemble final où les païens, témoins du suicide de Lucrece, posent la question «Est-ce tout?» La réponse à cette question se trouve dans le refrain : «Ce n'est pas tout», leur dieu reviendra sur Terre pour donner un sens à tout cela.

Mais cette situation a-t-elle vraiment eu lieu? Il est certain que la violence envers les femmes, le viol et le suicide sont malheureusement toujours des problèmes majeurs dans notre monde, peu importe la religion. Une solution possible serait de se pencher sur l'histoire de l'humanité pour commencer à se rendre compte qu'un gouvernement ou une religion ne résout pas les problèmes. Il est crucial de reconnaître à chaque être humain le droit inhérent de vivre en paix sans le contrôle d'un État ou d'une religion. Tant que nous n'aurons pas intégré le fait que les droits de la personne doivent être une priorité absolue pour l'avenir, tant que nous n'aurons pas compris que la domination et la soif de pouvoir ne garantissent la sécurité à personne, notre monde restera prisonnier de la violence.

Patrick Hansen
Directeur artistique, Opéra McGill

Lucretia's rape was used politically by Junius to create an atmosphere in Rome that led to the overthrow of the Etruscan rulers. While Romans were okay with raping and pillaging their way through much of Europe and the Middle East, they were not okay with one of their own women being assaulted by an Etruscan. This horrible violence perpetrated by Tarquinius caused Lucretia's suicide and, according to Roman historians, was the wake up call for the Romans to revolt. What followed was the creation of the Roman Republic, built on democratic ideals stolen from Greece.

Throughout this opera, the Female and Male Chorus speak to each other but mostly to an unseen audience. They often talk about how this story, set in Pagan times, will be seen through their Christian eyes and morality. The final ensemble where the Pagans, having witnessed Lucretia's suicide, ask the question "Is this it all?" The question is answered by the chorus: "It is not all." Their Christ will come to the Earth to make sense of it all.

But did that happen? Certainly violence against women, rape, and suicide are still huge problems in our world, no matter what religion people might follow. I believe the answer lies in digging through human histories and stories in order to start to comprehend that one's government or religion won't solve these problems. We must acknowledge every human being's right to live in peace without the control of state or god. Until we acknowledge human rights as the priority for the future, until we realize that Empires do not bring about safety for anyone, our world will continue to be mired in violence.

Patrick Hansen
Artistic Director, Opera McGill

les 30 et 31 janvier 2026 | 19 h 30 | MONUMENT-NATIONAL
le 1er février 2026 | 14 h | MONUMENT-NATIONAL

Opéra McGill

Patrick Hansen, directeur artistique / artistic director
Stephen Hargreaves, directeur musical / music director

avec / with

Orchestre symphonique de McGill **McGill Symphony Orchestra**

THE RAPE OF LUCRETIA

Benjamin Britten (1913-1976), musique / music

Ronald Duncan (1914-1982), livret / libretto

d'après / after *Le Viol de Lucrece*, André Obey

Stephen Hargreaves, chef / conductor

Patrick Hansen, metteur en scène / stage director

Vincent Lefèvre, décors / set designer

Ginette Grenier, costumes / costume designer

Serge Filiatrault, éclairage / lighting designer

Florence Cornet, maquillage / makeup designer

*Avec l'autorisation de B&H Music Publishing Inc., faisant affaire sous le nom de Boosey & Hawkes,
éditeur et détenteur des droits d'auteur.*

By arrangement with B&H Music Publishing Inc. d/b/a Boosey & Hawkes, publisher and copyright owner.

Distribution Cast

Male Chorus	30 janvier, 1er février	31 janvier	doublure / cover
Female Chorus	Fletcher Bryce-Davis	Kyle Briscoe	
Collatinus	AJ Gauger	Zoe McCormick	
Tarquinius	Tristan Pritham	Tristan Pritham	Matthew Menard
Junius	Christopher Pitre-McBride	Liam Dooley	
Lucia	William Dorais	Zachary Bligh Kelly	
Bianca	Patricia Wigglesworth	Paige Robinson	
Lucretia	Emma Yee	Simone Lemieux	
	MacKenzie Sechi	Angélique Brown	
Lucretia's Servant	Annabelle Morrison	Annabelle Morrison	
Greek Servants	Zoé de Boucherville-Dickson, Juan Tonita-Charriez		
Roman Centurions	Michael Christopher, Caden Teliha, Joshua Myers		

Orchestre symphonique de McGill McGill Symphony Orchestra

**flûte, flûte alto, piccolo /
flute, alto flute, piccolo**
Criseyde Holman

**hautbois, cor anglais /
oboe, English horn**
Sofia Musallam

**clarinette, clarinette basse /
clarinet, bass clarinet**
Mutian (Thomas) Shen

basson / bassoon
Christian Henderson

cor / horn
Samuel Dmyterko

harpe / harp
Samual Dmyterko

percussions / percussion
Polychronia Aretakis

violons / violin
Justin Saulnier
Ken Hung

alto / viola
Isabelle Gendron

violoncelle / cello
Irén Hangen Vázquez

contrebasses / double bass
Sean Sneddon

Biographies des étudiants Student Biographies

Zachary Bligh Kelly
de / from: Goshen, CT, USA
Récents / Recent: *Melchior, Amahl and the Night Visitors*; Bartley, *Riders to the Sea*; Leader, *Down in the Valley*, Jupiter, *Orpheus in the Underworld*; Schaunard, *La bohème*
Prochainement / Upcoming: Mr. Gobineau, *The Medium*

Zoé de Boucherville-Dickson
de / from: Montréal, QC
Récents / Recent: *Essential Rossini*; Soeur Saint-Charles, *Dialogue des Carmélites*
Prochainement / Upcoming: Mrs. Nolan, *The Medium*

Kyle Briscoe
de / from: Winnipeg, MB
Récents / Recent: *Essential Rossini*; *Elegies*; Imeneo, *Imeneo*; Fabrizio, *The Light in the Piazza*

Angélique Brown
de / from: San Diego, CA, USA
Récents / Recent: Mère Marie, *Dialogues des Carmélites*; Rosina, *Il Barbiere di Siviglia*; Sesto, *La clemenza di Tito*
Prochainement / Upcoming: La Zelatrice, *Suor Angelica*

Fletcher Bryce-Davis
de / from: Montréal, QC
Récents / Recent: *Essential Rossini*; Monoststos, *Die Zauberflöte* (excerpts); Remendado, *Carmen* (excerpts); Candide, *Candide* (excerpts)

Michael Christopher
de / from: Dallas, TX, USA
Récents / Recent: Trio, *Trouble in Tahiti*; Tobias Ragg, *Sweeney Todd*; Sailor, *Dido and Æneas*; Candide, *Candide*
Prochainement / Upcoming: *Oronte*; *Dichterliebe*

Liam Dooley
de / from: Eagle River, AK, USA
Récents / Recent: *Essential Rossini*; Chorister, *Il Trovatore*; Melchior, *Amahl and the Night Visitors*; Demetrius, *A Midsummer Night's Dream*
Prochainement / Upcoming: Melisso, *Alcina*; Spinelloccio and Ser Amantio di Nicolao, *Gianni Schicchi*

William Dorais

de / from: Lévis, QC
 Récents / Recent: Soliste, *Requiem* de Fauré; Valentin, *Le Petit Faust*; Zépine, *Le Conte de Noël*; *Les Aventures de Loulou Fortissimo*
 Prochainement / Upcoming: Gaspard, *Le mari battu*; Soliste, *Mass of the Children*; Lachine International Vocal Academy 2026

AJ Gauger

de / from: New Richmond, OH, USA
 Récents / Recent: Soliste, Jennie, *Down in the Valley*; Rosmene, *Imeneo*; First Witch, *Dido and Æneas*; Winnie, *Winnie the Pooh the Opera*
 Prochainement / Upcoming: Secondi Cercatrici, *Suor Angelica*; Pinellino, Nella (cover); *Gianni Schicchi*

Simone Lemieux

de / from: Halifax, NS
 Récents / Recent: *Essential Rossini*; Marcellina, *Le nozze di Figaro*; Mrs. Grose, *The Turn of the Screw*; Divorcée, *Flight*
 Prochainement / Upcoming: Madame Flora, *The Medium*; Alto Soloist, *Messiah*

Zoe McCormick

de / from: Ponoka, AB
 Récents / Recent: Nightingale, Owl, Chorus, *L'enfant et les sortilèges*; Soloist, *Ayre*; Amina, *La Sonnambula*
 Prochainement / Upcoming: Alcina, *Alcina*

Matthew Menard

de / from: Ottawa, ON
 Récents / Recent: *Messiah*, *Officiale*, *Essential Rossini*; *Plutone*, Monteverdi's *L'Orfeo*
 Prochainement / Upcoming: *Psalm 13*; Chorus, *Alcina*; Faure *Requiem*

Annabelle Morrison

de / from: Montréal, QC
 Récents / Recent: *Essential Rossini*
 Prochainement / Upcoming: Chorus, *Alcina*

Joshua Myers

de / from: Newtown Square, PA, USA
 Récents / Recent: Brack Weaver, *Down in the Valley*; *Essential Rossini*; 'Nicky Pew' (Nanki-Poo), *The Mikado*; The Defendant, *Trial by Jury*
 Prochainement / Upcoming: Chorus, *Alcina*

Christopher Pitre-McBride

de / from: Eden, ON
 Récents / Recent: Sam, *Trouble in Tahiti*; Oroveso, *Norma*; Eckbert, *Blonde Eckbert*; Giuseppe, *The Light in the Piazza*; Ko-Ko, *The Mikado*
 Prochainement / Upcoming: Semi-Finalist, Wirth Vocal Prize; Marco, *Gianni Schicchi*; Assistant director, *Suor Angelica*

Tristan Pritham

de / from: Bozeman, MT, USA
 Récents / Recent: *Essential Rossini*; Samuel, *Pirates of Penzance*; Figaro (Scenes), *Le nozze di Figaro*; Director, *Down in the Valley*
 Prochainement / Upcoming: Betto, *Gianni Schicchi*; Melisso, *Alcina*, Chorus, *Suor Angelica*

Paige Robinson

de / from: Calgary, AB
 Récents / Recent: Miss Silverpeal, *The Impresario*; Clara, *The Light in the Piazza*; Flora, *The Turn of the Screw*
 Prochainement / Upcoming: Flora, *The Turn of The Screw*; Suor Osmina, Prima Cercatrici, Chorus, *Suor Angelica*; Gherardino, Lauretta (Cover), *Gianni Schicchi*

MacKenzie Sechi

de / from: Cape Breton, NS
 Récents / Recent: Dinah, *Trouble in Tahiti*; Amber von Tussle, *Hairspray*; *Elegies*; Nada, *Svada*; Margaret Johnson, *The Light in the Piazza*
 Prochainement / Upcoming: La Ciesca, *Gianni Schicchi*; La Maestra delle Novizie, *Suor Angelica*

Caden Teliha

de / from: Austin, TX, USA
 Récents / Recent: The Impresario, *The Impresario*; The Defendant, *Trial by Jury*; Arthur, *Speed Dating Tonight!*
 Prochainement / Upcoming: Chorus, *Alcina*

Juan Tonita-Charriez

de / from: Regina, SK,
 Récents / Recent: *Essential Rossini*; Mme Madou, *Mesdames de la Halle*; Adario, *Les Indes galantes*; Hunter, Shepherd, *Venus and Adonis*
 Prochainement / Upcoming: Secondi Cercatrici, Chorus, *Suor Angelica*; Pinellino, Nella (cover); *Gianni Schicchi*

Patricia Wrigglesworth

de / from: Markham, ON
 Récents / Recent: Princess Stasi, *Czardas Princess*; Soloist, *Chatman Magnificat*; Dido, *Dido and Æneas*; Rosmene, *Imeneo*; Countess Lisa, *Countess Maritza*
 Prochainement / Upcoming: Alcina, *Alcina*; Suor Genovieffa, *Suor Angelica*

Emma Yee

de / from: Markham, ON
 Récents / Recent: *Elegies*; Sorceress, *Dido and Æneas*; Director, *Riders to the Sea*; Director, *The Sapphic Passion*
 Prochainement / Upcoming: Cordelia, *Falsettos*

Michal Aloni

de / from: Tel Aviv, Israel
 Récents / Recent: Co-director, *Essential Rossini*; Co-director, *Contemporary Opera Ensemble Showcase*; Assistant director, *The Impresario*; Assistant director, *Madama Butterfly*; Assistant director, *The Turn of the Screw*
 Prochainement / Upcoming: Zia Principessa (cover), La Badessa, *Suor Angelica*; COC free concert series; Director, *The Medium*; Director, *The Scholars*; Assistant director, *Parélios*

Michaela Cabot

de / from: Goose Bay, NL
 Récents / Recent: *Essential Rossini*; A Woman, *Riders to the Sea*; Chorus, *Down in the Valley*
 Prochainement / Upcoming: Chorus, *Alcina*

Cynthia Liu

de / from: Taiwan
 Récents / Recent: *Dialogue des Carmélites*, Florencia en al Amazonas, *Ainadamar*, *The Telephone*
 Prochainement / Upcoming: Recital with Tyler Duncan

Anson Ng

de / from: Hong Kong
 Récents / Recent: *Lucrezia*; *Don Giovanni*; *Dialogue des Carmélites*; *Die Fledermaus*; *The Threepenny Opera*

Jeongmin Oak

de / from: Seoul, South Korea
 Récents / Recent: *Ainadamar*, *Carmen*, *Dialogue des Carmélites*, *Ariadne auf Naxos* (Prologue)
 Prochainement / Upcoming: *Le mari battu*

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants pour l'obtention de leur diplôme respectif.

This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme of the students listed.

The Rape of Lucretia raconte l'histoire tragique d'une noble romaine vertueuse, Lucrèce, qui est violée par le prince Tarquinius Sextus après qu'un pari entre soldats révèle les infidélités de leurs femmes, mais montre que Lucrèce est la plus fidèle et la plus chaste. Accablée de honte, elle révèle l'agression à son mari Collatinus, un général romain. Son suicide déclenche des événements qui conduisent au renversement de la monarchie étrusque et à l'avènement de la République romaine. Cette histoire est encadrée par les personnages Female Chorus et Male Chorus qui commentent les événements d'un point de vue chrétien plus contemporain.

The Rape of Lucretia tells the tragic story of a virtuous Roman noblewoman, Lucretia, who is raped by Prince Tarquinius Sextus after a bet among soldiers reveals their wives' infidelities but shows Lucretia to be the most faithful and chaste. Overcome with shame, she reveals the assault to her husband Collatinus, a Roman general. Her subsequent suicide triggers events that lead to the overthrow of the Etruscan monarchy and the rise of the Roman Republic. This story is framed by the Female and Male Chorus figures who comment on the events from a more contemporary Christian perspective.

Séquence des événements Sequence of events

Le pari : Dans un camp militaire, des généraux romains (Collatinus, Junius et le prince Tarquinius) discutent de la fidélité de leurs épouses. Un test révèle que toutes les épouses, à l'exception de Lucretia, sont infidèles. Cela incite Junius à pousser Tarquinius à appeler son cheval pour se rendre à Rome cette nuit-là.

L'accueil : Nous rencontrons Lucrèce et sa famille dans un cadre domestique paisible. Alors qu'ils se préparent pour la nuit, on frappe fort à la porte. C'est Tarquinius.

L'agression : Tarquinius est accueilli dans la maison de Lucrèce comme l'hospitalité le veut. Malgré les refus et la lutte de Lucretia, il la viole.

Les conséquences : Le lendemain matin, Lucrèce, dévastée, envoie chercher son mari et Junius. Collatinus tente de consoler sa femme en lui disant qu'il n'y a aucune honte. Mais Lucrèce, sentant son honneur bafoué, se poignarde à mort.

L'ensemble final : Le Female et le Male Chorus qui ont raconté et commenté l'histoire tout au long du spectacle, réfléchissent aux thèmes du pouvoir, du désir, de la trahison et de la condition humaine. Ils inscrivent la tragédie ancienne dans un contexte spirituel plus large, qui renvoie en fin de compte à la rédemption chrétienne.

The Bet: At a military camp, Roman generals (Collatinus, Junius, and Prince Tarquinius) discuss their wives' fidelity. A test has revealed all wives – with the exception of Lucretia – are being unfaithful, which prompts Junius to egg Tarquinius on and ultimately leads to Tarquinius calling for his horse to ride to Rome that night.

The Welcome: We meet Lucretia and her household in a peaceful domestic scene. As they are readying for the night, there is a loud knock at the door. It is Tarquinius.

The Assault: After Tarquinius is welcomed into Lucretia's home as hospitality dictates and despite her refusals and struggles, he rapes her.

The Aftermath: The next morning, a devastated Lucretia sends for her husband and Junius. Collatinus tries to console his wife, saying she has done nothing wrong. But Lucretia, feeling her honour violated, stabs herself to death.

The Final Ensemble: After the Romans ask, "Is This It All?", the two choruses, who have narrated the story throughout and offered commentary, reflect on the themes of power, desire, betrayal, and the human condition. They frame the ancient tragedy within a broader spiritual context, ultimately pointing to Christian redemption.

20 et 21 mars 2026
19 h 30

22 mars 2026
14 h

OPÉRA MCGILL
ORCHESTRE
BAROQUE DE
MCGILL

Dorian Bandy
chef
conductor

Patrick Hansen
metteur en scène
stage director

Alcina

George Frideric
Handel



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich



Billets : bit.ly/Alcina0326
40 \$ / 35 \$ / 20 \$
(taxes et frais de service en sus)

THÉÂTRE
PARADOXE

5959 Boulevard Monk.
Montreal (Québec) H4E 3H5

Patrick Hansen

Considéré comme une figure de premier plan de l'opéra, Patrick Hansen est reconnu comme metteur en scène, chef d'orchestre, coach vocal, pianiste collaborateur, producteur, librettiste, blogueur et administrateur artistique. Il a passé les quarante dernières années au sein d'équipes de création et de production pour plus de 300 opéras et comédies musicales.

Il est le directeur artistique de l'Opéra McGill à l'École de musique Schulich et directeur artistique de TriCities Opera à Binghamton, NY. Il a siégé pendant les neuf dernières années au conseil d'administration de l'Association pour l'Opéra au Canada; il fait partie du Conseil des membres pour Opera America; et il est membre du corps professoral du Bel Canto in Tuscany Institute à Greve In Chianti, en Italie.

Comme metteur en scène et chef d'orchestre, il a travaillé partout en Amérique du Nord, notamment au Kennedy Center, au Pittsburgh Opera, au Tulsa Opera, au TriCities Opera, au Des Moines Metro Opera, à Opera Memphis, à Eugene Opera, à Opera5. Il a également dirigé la première bulgare de *Street Scene* de Kurt Weill. Il a fait partie du personnel musical du Lyric Opera of Chicago, du Juilliard Opera Center, et est l'ancien directeur du Young American Artist Program de Glimmerglass Opera et l'ancien directeur musical de l'Opera Festival of New Jersey. Il est éditeur adjoint pour la série *Opera Anthology* de G. Schirmer et a enregistré un ensemble de livres de méthodes pour cuivres avec le Canadian Brass.

Ses récents projets de réalisation incluent *Il barbiere di Siviglia*, *Rigoletto*, *Gianni Schicchi* et *A Grand Night for Singing* à TriCities Opera. Parmi ses prochains projets en tant que metteur en scène, citons *La Traviata* et *Alcina*, ainsi que ses débuts en tant que chef d'orchestre en Italie en août prochain.

Il est titulaire de diplômes de piano du Simpson College et de la University of Missouri à Kansas City et a été boursier à Juilliard en tant que coach d'opéra. Il vit maintenant en Ontario, où il passe son temps avec sa famille, à jardiner, cuisiner et écrire. Son blogue, Patrick'sOperaBlog, qui explore les enjeux actuels de l'opéra, de l'enseignement et de la vie, a été consulté plus de 350 000 fois.

Stephen Hargreaves

Lorsque la mère de Stephen Hargreaves a remarqué que son fils souffrait de troubles d'élocution, elle alla immédiatement consulter un pédiatre. Il s'en est suivi le port de 11 paires de tubes pour oreilles. Dès le moment où son ouïe s'est aiguïlée, il est devenu passionné des sons et, par extension, de la musique sous toutes ses formes. Il a fréquenté la Indiana University où il a étudié le cor avec Myron Bloom tout en perfectionnant ses compétences en piano. Dans sa troisième année, il était pianiste pour une production étudiante de *Turn of the Screw* qui lui a inspiré

Patrick Hansen

Considered a leading progressive figure in opera, Patrick Hansen is equally at home as a stage director, conductor, vocal coach, collaborative pianist, producer, librettist, blogger, and artistic administrator who has spent the last forty years on the creative and producing teams for over 300 operas and musicals.

He is the artistic director of the Schulich School of Music's Opera McGill, the artistic director of TriCities Opera in Binghamton, NY, served for the past nine years on the board of directors for The Association of Opera in Canada, and is currently on the Membership Council for Opera America, is a newly elected board member for the National Opera Association, and is a faculty member for the Bel Canto in Tuscany Institute in Greve In Chianti, Italy.

He has worked throughout North America, including directing and/or conducting at the Kennedy Center, Pittsburgh Opera, Tulsa Opera, TriCities Opera, Des Moines Metro Opera, Opera Memphis, Eugene Opera, Opera5, and for the Bulgarian premiere of Weill's *Street Scene*. He has been on the music staffs of the Lyric Opera of Chicago, the Juilliard Opera Center, and is the former director of Glimmerglass Opera's Young American Artist Program and the former Music Director for Opera Festival of New Jersey. He is the assistant editor for G. Schirmer's *Opera Anthology* series, and has recorded a set of brass method books with the Canadian Brass.

His recent directing projects include *Il barbiere di Siviglia*, *Rigoletto*, *Gianni Schicchi*, and *A Grand Night for Singing* at TriCities Opera. Upcoming directing projects include *La Traviata* and *Alcina* along with making his Italian conducting debut this August.

He holds piano performance degrees from Simpson College and the University of Missouri at Kansas City and was a Juilliard fellow in opera coaching. He now lives in his adopted province of Ontario, Canada spending his time gardening with his family, cooking, and writing. His blog exploring current issues in opera, teaching, and life: Patrick'sOperaBlog, has been viewed over 350,000 times.

Stephen Hargreaves

When Stephen Hargreaves' mother noticed he had slurred speech as a beginning talker, she immediately paid a visit to the pediatrician: he subsequently went through 11 sets of ear tubes. From the moment he could hear clearly, he fell in love with sound and, as an extension, music in all its forms. Stephen attended Indiana University where he studied horn with Myron Bloom while furthering his piano skills. In his 3rd year, he played piano for *Turn of the Screw* with a student opera company that inspired his life-long love of opera. Post university, Stephen lived in Chicago,

sa passion à vie pour l'opéra. Après l'université, Stephen s'est établi à Chicago, où il a été membre du personnel au Chicago Opera Theater (COT), une compagnie qui se spécialise dans les œuvres éclectiques. Au cours de ses 13 saisons au COT, il a exercé tous les métiers de musicien imaginables : répétiteur, coach, pianiste d'orchestre, pianiste pour les concerts dans la collectivité, pianiste-collaborateur, bibliothécaire musical, continuo, maître de chœur, chef adjoint et chef d'orchestre. Il a depuis été chef d'orchestre pour des compagnies telles que Union Avenue Opera, Opera Omaha, Glimmerglass, COT, Banff, Pine Mountain Music Festival, Festival Lyrique de Belle-Île-en-Mer, Opéra McGill et Université de Toronto. Il a assisté des chefs d'orchestre, notamment Harry Bicket, Jane Glover, Stuart Bedford, Johannes Debus, Pablo Heras-Casado, Rinaldo Alessandrini, Julius Rudel, Raymond Leppard, Emmanuelle Haïm et Michael Hofstetter dans des compagnies telles que Santa Fe Opera, Canadian Opera Company, Washington National Opera et COT.

En tant que pianiste-collaborateur, il a accompagné des chanteurs comme Anita Rachvelishvili, Samuel Ramey, Clémentine Margaine et Jonathan Beyer. Monsieur Hargreaves est également claveciniste et membre du continuo pour des productions d'opéra dans des compagnies telles que Santa Fe Opera, Canadian Opera Company, Brooklyn Academy of Music et COT. Il est également connu pour diriger les musiciens à partir du piano, notamment pour *Orpheus and Euridice* de Ricky Ian Gordon et *Three Decembers* de Jake Heggie pour COT, *Le nozze di Figaro* pour Opera Omaha ainsi que de nombreuses productions pour Opéra McGill. Il a créé les éditions pour l'interprétation de deux opéras – une édition complète de *L'amant anonyme* de Chevalier de Saint-Georges, ainsi qu'une orchestration pour onze instruments du *Bluebeard's Castle*. Il est le récipiendaire du prix d'enseignement à temps plein de l'École de musique Schulich 2021-2022.

Florence Cornet

Depuis plus de 30 ans Florence pratique et enseigne le maquillage de scène. Elle travaille depuis ses débuts professionnels dans l'univers du théâtre et de la scène et a également travaillé à la télévision et au cinéma pendant une quinzaine d'années. Elle enseigne actuellement à l'École nationale de théâtre du Canada où elle participe également aux productions théâtrales.

Ses projets professionnels l'ont également amenée vers le cirque, elle a conçu les maquillages pour les spectacles *Koozâ* et *Michael Jackson Immortal Tour* du Cirque du Soleil, ainsi que depuis 2015 sur la série hommage à l'Amphitheatre Cogeco de Trois Rivières.

Depuis sa première collaboration avec l'Opéra McGill en 2012, Florence a conçu le maquillage de *Rinaldo*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *Albert Herring*, et *La clemenza di Tito*, entre autres.

where he joined the staff of Chicago Opera Theater (COT), a boutique company performing eclectic works. In his 13 seasons with COT, he fulfilled every musical job imaginable: répétiteur, coach, orchestral pianist, outreach pianist, recital accompanist, music librarian, continuo, chorus master, assistant conductor and conductor. He has since conducted at companies including Union Avenue Opera, Opera Omaha, Glimmerglass, COT, Banff, Pine Mountain Music Festival, Festival Lyrique de Belle-Île-en-mer, Opera McGill and University of Toronto. He has assisted conductors including Harry Bicket, Jane Glover, Stuart Bedford, Johannes Debus, Pablo Heras-Casado, Rinaldo Alessandrini, Julius Rudel, Raymond Leppard, Emmanuelle Haïm and Michael Hofstetter at companies including Santa Fe Opera, Canadian Opera Company, Washington National Opera, and COT.

As a collaborative pianist, he has accompanied singers including Anita Rachvelishvili, Samuel Ramey, Clémentine Margaine, and Jonathan Beyer. Hargreaves is an active harpsichordist, playing continuo for operatic productions at companies including Santa Fe Opera, Canadian Opera Company, Brooklyn Academy of Music, and COT. He also is known for leading from the keyboard, conducting Ricky Ian Gordon's *Orpheus and Euridice* and Jake Heggie's *Three Decembers* from the piano for COT, *Le nozze di Figaro* from the fortepiano for Opera Omaha as well as numerous productions for Opera McGill. He has created performing editions of two operas – a full edition of Chevalier de Saint-Georges' *L'amant anonyme* as well as an eleven instrument reorchestration of *Bluebeard's Castle*. He is the recipient of the Schulich School of Music 2021-2022 full-time teaching award.

Florence Cornet

Florence has been a stage make-up artist, make-up designer, and teacher for more than 30 years. She has also worked in the television and film industry for fifteen years and has taught in several theatre schools. She is currently working on theatre productions and teaching at the National Theatre School of Canada.

Her professional projects also brought her to the circus where she designed make-up for Cirque du Soleil's *Koozâ* and the *Michael Jackson Immortal Tour*. From 2015-2019, Florence has designed the make-up for the Cogeco Amphitheater tribute series in Trois Rivières.

Since her first collaboration with Opera McGill in 2012, Florence has designed the make-up for *Rinaldo*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *Albert Herring*, and *La clemenza di Tito*, among others.

Ginette Grenier

Diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada, Ginette Grenier a conçu de nombreux costumes et décors pour le théâtre, la danse et le cinéma. Avec plus de 70 conceptions à son actif, sept de ses productions ont été mises en nomination au "Gala des Masques" ainsi qu'un Prix Opus pour *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM. Pour l'Opéra McGill elle a conçu les costumes de *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *Radamisto*, *La bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *The B!NGE Opera Festival*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, et *La clemenza di Tito*, entre autres.

Vincent Lefèvre

Diplômé en Arts Appliqués à Strasbourg en France, Vincent Lefèvre a complété ses études en scénographie à l'École nationale de théâtre du Canada en 1997. Il a signé plus d'une centaine de conceptions de décors et costumes en théâtre, danse ainsi qu'en opéra. Sa sélection de crédits avec l'Opéra McGill incluent *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, *Albert Herring*, *Così fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *The B!NGE Opera Festival*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites* et *La clemenza di Tito*, entre autres. Plusieurs des productions auxquelles Vincent a participé ont été mises en nomination : *Louis Riel* avec l'Opéra McGill et *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM ont reçu un Prix Opus, *The Caretaker* au Centaur en 2007 en nomination pour le décor par les MECCAs.

Claire Thornton

Claire Thornton est titulaire d'une maîtrise en opéra et en chant de l'École de musique Schulich, et a obtenu un diplôme en pédagogie musicale à l'Université Western. Après avoir été initiée à la régie de scène dans le domaine de l'opéra lors de sa première année à l'Opéra McGill, Claire Thornton a ensuite assuré la régie pour *The Light in the Piazza*, *Blond Eckbert*, *Semele*, *Sondheim at Segal*, *La Cenerentola* et *Orfeo ed Euridice* de l'Opéra McGill. Elle a également travaillé comme assistante de gestion et de production pour *Nabucco*, *The Cunning Little Vixen*, *Fidelio* (COC), *The Monkiest King* (CCOC), *Tosca* (Centre national des Arts/Yukon Arts Centre), *The Handmaid's Tale*, *Indians on Vacation* (Banff Centre for the Performing Arts & Creativity), *Così fan tutte* (Good Mess Opera Theatre) et *The Consul* (Opera NUOVA). Comme mezzo-soprano, elle s'est produite avec l'Orchestre symphonique d'Oakville et dans les productions d'Opéra McGill de *The World Goes 'Round*, *Il giudizio di Pigmalione*, *All Things Lovely*, *Don Giovanni* et *Les mamelles de Tirésias*.

Ginette Grenier

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Ginette Grenier has designed many costumes as well as sets for theatre, dance, and film. With over seventy shows to her credit, Ms. Grenier has earned seven nominations for "Le Gala des Masques" and an Opus nomination for *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM. Selected past costume creations for Opera McGill include *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *Radamisto*, *La bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *The B!NGE Opera Festival*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *La clemenza di Tito*, among others.

Vincent Lefèvre

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Vincent Lefèvre received his first Applied Arts training in Strasbourg, France. He has designed over a hundred sets and costumes for theatre, dance, and opera productions in Montreal and Ottawa. His selected credits include Opera McGill set designs for *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, *Albert Herring*, *Così fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *The B!NGE Opera Festival*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, and *La clemenza di Tito*, among others. His work has been nominated for several awards including: set design for *The Caretaker* at the Centaur 2007 by the MECCAs; *Louis Riel* with Opera McGill and *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM both received Opus awards.

Claire Thornton

Claire Thornton is a graduate of the Schulich School of Music's Master's in Opera and Voice after previously earning a Music Education degree at Western University. After being introduced to opera stage management in her first year with Opera McGill, Claire has gone on to stage manage Opera McGill's *The Light in the Piazza*, *Blond Eckbert*, *Semele*, *Sondheim at Segal*, *La Cenerentola*, and *Orfeo ed Euridice*. Other select management and production assistant credits include *Nabucco*, *The Cunning Little Vixen*, *Fidelio* (Canadian Opera Company), *The Monkiest King* (Canadian Children's Opera Company), *Tosca* (National Arts Centre/Yukon Arts Centre), *The Handmaid's Tale*, *Indians on Vacation* (Banff Centre for the Performing Arts & Creativity), *Così fan tutte* (Good Mess Opera Theatre), and *The Consul* (Opera NUOVA). As a mezzo-soprano, Claire has performed with the Oakville Symphony Orchestra and in Opera McGill's productions of *The World Goes 'Round*, *Il giudizio di Pigmalione*, *All Things Lovely*, *Don Giovanni*, and *Les mamelles de Tirésias*.

Équipe de production Production Team

Claire Thornton
Michal Aloni
Kody Pisney
Zoé de Boucherville-Dickson, Michael Christopher
Patrick Hansen, Stephen Hargreaves
Cynthia Liu, Anson Ng, Jeongmin Oak
Elizabeth Koch
Elizabeth Koch

Michal Aloni
Michaela Cabot
Anne Kostalas
Veronique Coutu
Maja Zbogar

Shopdogs Inc.

Vincent Lefèvre

Pierre Lafontaine
Julie Pelletier
Mélanie Ann Falnbingl
Patricia Lapointe, Angelina Farias

Régisseuse / Stage Manager
Metteuse en scène adjointe / Assistant Director
Chef adjoint / Assestant Conductor
Régie adjointe / Assistant Stage Manager
Préparation des rôles / Role Preparation
Répétiteur-trice / Rehearsal Pianists
Coach en diction anglais / English Diction Coach
Conseillère en intimité / Intimacy Advisor

Bureau du théâtre Opéra McGill / Opera McGill Theatre Office
Responsable des médias sociaux / Social Media Manager
Vidéographe / Videographer
Surtitres / Surtitles
Opératrice des surtitres / Surttitle Operator

Construction et peinture du décors /
Set Construction and Painting
Accessoires / Props

Coiffure / Hairstylist
Habilleuse / Dresser
Maquilleuse en chef / Head Makeup Artist
Maquilleuses adjointe / Assistant Makeup Artist

École de musique Schulich Schulich School of Music

Stefano Algeri, Anja Burmeister, Martin Dubé,
Esther Gonthier, Patrick Hansen,
Stephen Hargreaves, Aline Kutan,
Dominique Labelle, Jean-Ronald LaFond,
Julien LeBlanc, Michael McMahon, John Mac Master,
Allyson McHardy, Dana Nigrim, Louise Pelletier,
Brett Polegato, Tracy Smith Bessette,
Lysianne Tremblay

Martha DeFransisco
Nia Blankson, Ana Gonzalez, Jeremy Hansen,
Justin Kang, Molly Trueman, Jason Zhang

Geneviève Beaudry

Christa Marie Emerson

Harrison Brooks

Équipe des communications et de la production
Communications and Production Team

Valérie Arboit
Ensemble Amis Plus

Corps enseignant du département de chant /
Voice Area Faculty

Productrice de l'audio / Audio Producer
Ingénieur-e-s de son / Audio Engineers

Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian,
Gertrude Whitley Performance Library
Coordonnatrice des ressources d'ensembles /
Ensemble Resource Supervisor
Assistant aux ressources d'ensembles /
Ensemble Resource Assistant
Logistique, publicité et marketing /
Logistics, Publicity, and Marketing

Traduction / Translation
Conception du programme / Program